



**NEQEM IRVILLRA
AULUKELLRA-LLU
YUGNUN
PIKLIUTEVKARLUKU
QUSQUKVAGMI**

*Quyurtelput waken
Kuinerraq, Kangirnaq, Mamteri
lleq, Kuiggayagaq, Anyaraq,
McGrath amek llu*



CIIN UMEK CALICETA?

Yuut Inqilit-llu neqsurcet igaucugaput nutem nallunrelkengaitnek, qaunqiyaraq, murilkiyaraq neqnek aulukellra tamalkiutnun Alaska-mi cali allani. Uum cal'iam ikayuraakut neqem aulukellra yuut elisngiit alerquutnun ilakuyutesqelluki.

QAIL' CALIAQELPUT MAN'A?

2018-ami quyurtellruukut ONC-iq Kuskokwim River Inter-Tribal Fish Commission-aaq-llu caliarkaput ayuqucirkanek. Janessa Esquible, Avery Hoffman, Destani Ropati, Danielle Lowrey-llu apqaurillruut 2019-2022 iluani.



Iqsulirnermek: ISM-aaq mamterillermi quyurtellriit, Venes-ankut apqauqait taqneq Cleveland apqauq

YUUT INQELIT-LLU ELISNGAIT, QAUNQIYARAIT, PICIRYARAIT

**"Yuungnaqutaungata nancarcetakiq."
- Kathleen Lindsey**

Yuut Inqilit-llu arcaqaqekait ukut ilakai: Qigcikluku Ellam Yua piliari-llu unguvalriit, cagmarivkenak atu'urkarpenik taugaam, avgutaariluten, skavtevkenak, ciqicivigmun taugaam ciqiciaqluten, neqet qaunqelluki, naivciluten nallunrilkevnek, egmian aulukaqluki neqet, ella maliggluku neqliluten, neqet augitnek minugluki ciissinun anaryailkutekluki.

Qaunqiyaram ukut ilakai: Taqneret, cali tamarmeng umyuallgutekluteng, taqneret nunacuaraat-llu taqitutellrit, aninqiluni ellminek cuqluni piciryaraq maliggluku, taryaqvagpiit ayagcetaqluki.

Nutem Qaunqiyaraq ukut ilakai: ulqaarmi taugaam kuvyaaqluten nanilngurmek kuvyaluten kiingan neqet tumyaraitni.

PENG'GARUTET CIVUURACET NEQNUN QUSQUQVAGGMI

**"Taryaqvagtairutlerkaq umyuarniurutkaqa irnianka
taryavagcuryunqellriit manateggun piscigalillerkait.
Umyuarteqesciigatnaqluni."
-Ferdinand Cleveland**

Nunam imarpiim neqem-llu peng'garutai makuugut: Qalurpalriit Imapigmi, nunam puqlangella, taryaqviit iqalluut mikuirutellrat, neqet miklirillrat, ciissingellrat naullutengelrat-llu neqet, kemegglugtenellrat, kuiget cuurilrat tangrrumayuilinguut-llu alairluteng, neqkairutellrat imarpigmi, uqlanillra-llu imarpiim.

Yuungnaqsaram peng'garutai makuugut: nuryugciluni neqnek ilami pikaitnek, neqlillercuirutellrat yuut, yuut piciryarait tamangellrat, ayaguat nallullrat yuungnaqsaramek piciryaranek-llu, tangrrumayuilinguut naungellrat.

Alukillrem peng'garutai makuugut: yuungnaqsarat alerquutnek navguiyaurcelluku, taryaqvagmek pitarka q igelinarceluku, qiggcekelrartairluku neqem aulukella, nunacuaraat ilakevkenaki neqem aulukelrani, nunacuaraat inglukelratun ayuquluki, umyuallgutkevkenateng neqem aulukellerkanek, anglaniyalriit neqsurcet alerqutaungateng, angyat amlerillrat kwuineram paingani qauyani umggusngimeng.



NEQEM AULUKELLRA: CA ASSIRLUNI AYAGTA?

"...Kia assinruluku auluksartau wankutni?"

- Jacqueline Cleveland

Kuskokwim River-Intertribal Fish Commission (KRITFC) Kuskokwim River Salmon Management Working Group-ankuk tamarmek nallunairumallruuk assirnilukek mai-i neqem aulukellran tunginun. Tamaklagmeng tangrrait neqnek murilkellriit ukut casgut,sonar, ap'qaullret qavcinek cangelruciitenek assilaruniiluki. Ilaita-llu canrilkeluku umellra cali tamalkuan qusquqvak ayuqluku aulukellra taryaqqiit amlleringnaqluki. Umleret ayaguat nunacuarat-llu cingumait ilakurluki irvirturallgatggu neqsuryaraq maani. Piniutnuluku-ll tanraat ilaklukek KRITFC, US Fish & Wildlife-aq-llu arengqirtullermigteggu yuut piciryarait niisnaluki maligluki-llu. Qaugkumiut assikaat anglangiyarluteng neqsulriit maligtaquarkait.

NEQEM AULUKELLRA: CA AYALUAQANRITA?

"Ciin nerangnaqsaramek callugceta? Man'a pikaput...neqnek paivcillerput ayagmek piuguq...piciryaraqaput yuuciqluku-llu..."

- Evon Waska



Iqsulirnermek: Nancy Simeon-Morgan-aankuk aangani-llu Betty Simeon-aq-llu neqilriik, Charity Guest-aq-wua neqlivimini, issuriq-llua kinengyakiit kangirngami.

Aulukevllara neqem ilakai arenqerturcet akiisuraralrit-llu neqem aulukellra pitekluku cali ataucikun caalavevkenaku, nauyutngunrilngurkun tuaten aulukluku, kuuvyayuilngut tuaten ataniurluku, qalurpalrit-llu aulukevkengekaki, qaku-llu kuuvyaggungaleq nalluluku, umggusngasiyaggluni, alerqucet tuaten amlerluten, kinernarqelra tuaten ilangcivekenaku. Aulukestet tuaten nalluluten yuungnaqsaramek, qaillun-llu alerqutcet ilaitnun ayuqutngunritelra nunacuarnun. Yungnaqsarat tuaten alerqutnun navggutngurluni, anglaniyat Quinerami alerqutaunateng.



**National Science
Foundation
Project Number
1936378**

QUSQUQVAGMEK PUQIGNEQ

"Qanrut'lallruakut [ciuliamta] uniskumteki wall' cangvallakumta
cikiutekesqelluki yugnun piugtaitnun, cagmarivkenak,
qanrut'lallruakut naanguaqekumyeki-gguq-
atam...kinguqvarni...nurnariniartut tuagguq kelgaq."
-Lucille Mark

"Aninqenarqaput maa-i paivcimalria nunamtenun. Cali,
Yaquliyagiurtem qunukutaitkut...nunaput ciemek neqsullerkamtenek.
Ikingqasqumaa tamalkuitnun arcarikan taugam."
- Joshua Cleveland

"Makuk neqsurviit aulukumaurkauggut qurvatnek imarpeggmun
akunlilu, tamalkuan neqem ayagva."
- Kevin Whitworth

QUYANA/TSE N'AHN

Quyaviksugaput uumun tamalkuita usviteng, nallunrilkengateng sass'at-llu aturluki ilagautelrit...Robert Lekander, Ana Hoffman, Stanley Hoffman Jr. & Sr., Brenda and Kathy Lindsay, Mary Peltola, Van Kapsner, Darrell & Ruth Garrison, Connie Sankwich, Elizabeth Hoffman, Elias Venes, Evon Waska, Aaron Moses, Elizabeth, Tad & Elijah Lindley, Nancy Simeon-Morgan & Betty Simeon, Megan Leary, Okalena Morgan, David David, Nicholas David, Agnes David, Pauline & Jonathan Egrass, Naomi & Nestor Norback, Helen Evan, Nicholas Snow, Arnold Andrews, Kevin & Dara Whitworth, Ferdinand Cleveland, Jacqueline Cleveland, John Roberts, Matilda Evans, Joshua Cleveland, Dorothy Mark and Lucille Mark. Cali Quyavikluki ilakellriit kuvyatulit aterpagcesqumanrilnguut wani.

Quyana Jackie Cleveland, Nancy Simeon-Morgan, Charles Guest tarenranek paivcillret.

KINGUAKUN PILLERKAQ

Neqet alukestait pillerkiurtet, irvirestet-llu paqciqerput apqauryugluki qaillun umuarteqelretnek neqet irvilrat aulukelrat-llu Qusquqvaggmi. Qaqiuciqukut igation nalaqillemtenek paivcilerpigitnek aulukestaitnun, irviristaitnun-llu, Kuskokwim River Inter-Tribal Fish Commission, Kuskokwim River Salmon Management Working Group, Yukon-Kuskokwim Regional Advisory Council. Kinguakun qai'll aulukellerkatnek assirluki caliarit picurcesqeluki makut qanruteklerci.

Ap'yutkangkerkuvci Janessa Esquible
907-406-0040
wall' jaesquible@alaska.edu mi qayaugaurluku wall' iggarluku